



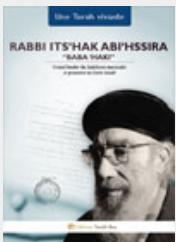
Traité Yoma

Michna 8 - Chapitre 3

בא לו אצל פרו; ופרו היה עומד בין האולם ולמזבח, ראשו לדרום ופניו למערב, והכהן עומד במזרח ופניו למערב, וסמך שתי ידיו עליו והתוודה. וכך היה אומר, אנא ה'--עוויתי פשעתי חטאתי לפניך, אני וביתי; אנא ה'--כפר נא לעוונות ולפשעים ולחטאים, שעוויתי ושפשעתי ושחטאתי לפניך, אני וביתי: ככתוב בתורת משה עבדך לאמור "כי ביום הזה יכפר עליכם, לטהר אתכם: מכול, חטאותיכם, לפני ה', תטהרו" (ויקרא טז, ל).

והכהנים והעם העומדים בעזרה--כשהיו שומעין את שם המפורש יוצא מפי כוהן גדול בקדושה ובטהרה, היו כורעין ומשתחוים ונופלים על פניהם ואומרים, ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד.

Le Cohen Gadol s'approchait de son taureau qui se tenait entre le Oulam et l'autel, la tête tournée vers le sud et la face vers l'ouest. Le Cohen se tenait à l'Est, le visage vers l'Ouest ; il imposait ses deux mains sur le taureau et confessait ses péchés. Voici ce qu'il disait : « De grâce, Seigneur, j'ai commis volontairement des péchés, j'ai été rebelle, j'ai commis des fautes envers Toi, moi et ma famille. De grâce, Seigneur, pardonne les péchés volontaires, les rébellions et les fautes, par lesquels je me suis rendu pécheur, rebelle et fautif envers Toi, moi et ma famille ». Comme il est dit dans la Loi de Moïse Ton serviteur : « Car en ce jour, il obtiendra le pardon pour vous » (Vayiqra 16,30). Eux [le peuple] répondaient : « Loué soit à jamais le Nom de Son règne glorieux ».



Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions